

Szombati kettős
szám
képes melléklettel
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szombati kettős
szám
képes melléklettel
10
fillér

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

FIGYELŐ

A keresztény Magyarország megdöbent részvétellel áll Wolff Károly koporsója mellett. A háború és a forradalmakból ujjaéledő magyar közélet önzetlen és puritán vezérférfia volt, ki magyarrá és kereszténnyé tette az ország fővárosát. Esméinek meg nem alkuvó harcosa, barátoknak hű, ellenfeleknek nemes, korának egyik legkimagaslóbb egyénisége volt. Egyéni ambíciók és hatalomvágy ismeretlenek voltak előtte, a széles néprétegek jobb sorsáért küzdött. A keresztény nemzeti irányzat vezérfiát gyászolja benne mindenki, aki ezen az eszméken keresztül várja a szebb, az igazabb a boldogabb Magyarországot.

A maga minden baja és nyomorúsága, trianoni szenvedése mellett is aggódó rokonszenvvel figyelte a magyarság a spanyol jobboldal szabadságharcát. Mi tudjuk már, hogy mit jelent az, ha a kommunista csöcselék veszi kezébe a hatalmat s a nemzeti érzés szolidaritásával lessük a Spanyolországból érkező híreket. A spanyol ellenforradalom az egyetemes emberi és nemzeti igazságokért fogott fegyvert. Egy nemzet élet-halál harca az életért, harc a vörös pokol ellen. Az ellen a vörös pokol ellen, melynek nálunk is, Spanyolországban is Kun Béla volt a szervezője és irányítója. A nemzeti érzésű magyarsággal szemben azonban a magyar baloldal leplezetlenül Moszkva oldalára áll. A köruti sajtó egyszerűen „lázadóknak” nevezi a vallásért és hazáért küzdő ellenforradalmárokat, a Conti-utcai vörös újság pedig vezércikkben aggódik a spanyol vörös népfrontért. A munkásbolondító Népszava azt meri írni, hogy aggódó szeretete, minden érzése a vörös frontot támogató spanyoloké, akiknek gyilkoló, romboló és pusztító munkáját „virradatnak” nevezte a magyar liberális sajtó.

105 ujhelyi egyszoba konyhás háztulajdonos részesül a kormány legutóbbi rendelete alapján házaadó mentességben. 105 kisember, nehéz testi munkából magát és családját eltartó háztulajdonos gondján segít, életén könnyít az új házaadó mentességi rendelet. A 105 ujhelyi háztulajdonos és velük az ország sokezerényi kisexistenciája érzi a Gömbös kormány szociális gondoskodásának áldását.

Dr. báró Waldbott Frigyes köszönő levele dr. Orbán Kálmán polgármesterhez

Dr. báró Waldbott Frigyes föld-birtokos az alábbi nyiltlevél közlésére kérte fel szerkesztőségünket.

Nagyságos

dr. Orbán Kálmán

polgármester urnak

Helyben

Ismeretes, hogy a csehszlovák államvédelmi törvény arra kötelezi az idegen állampolgárokat, hogy cseh területen levő ingatlanukat záros határidőn belül bejelentésük. A bejelentés elmulasztása súlyos törvényes következményekkel jár. Mindannyian, akik megszállt területen ingattalannal rendelkezünk, súlyos aggodalommal vártuk ezen ügy elintézését, annál is inkább, mivel a bejelentés cseh nyelven kötelező és bizonyos formáságokhoz van kötve.

Annál nagyobb volt a meglepetésünk, amikor arról értesültünk, hogy Nagyságos utasítására a városi tisztikar egy része, dr. Kelemen Miksa tanácsnok ur vezetésével, ezt a reánk nézve oly kényes ügyet a legaprólékosabb részletig előkészítette és nekünk

érdekelt polgároknak a legnagyobb előzékenységgel segítségünkre szellett.

Nagy meglepéssel állapítottuk meg, hogy igen tisztelt Polgármester ur a bejelentések lebonyolítására nemcsak a városi tanács-termet bocsájtotta rendelkezésünkre, hanem az ügyben teljesen jártas tisztikart is. A kirendelt tisztviselők külön erre a célra itt Ujhelyen nyomtatott tót nyelvű űrlapokat és azoknak magyar fordítását bocsájtották rendelkezésünkre és a tót nyelvet beszélő tisztviselő még a fordítást is szívesen elvégezte.

Ugy érzem, hogy velem együtt sokan mások is igaz hálával vagyunk eltelve Polgármester Urral és tisztikarával szemben ezen, a mindennapi munkájukat messze túlhaladó, szíves előzékenységükért és ezuton kérem, fogadja, kitűnő tisztikarával együtt, az érdekelték őszinte köszönetének kifejezését.

Igaz nagyrabecsúlással maradtam, igen tisztelt Polgármester urnak

őszinte tisztelő hive:

dr. báró Waldbott Frigyes

Leérkezett a belügyminiszteriumból a város költségvetése

A vízművek nyereségét a jövőben a vízdíjak leszállítására kell fordítani

Sátoraljauhely város 1936. évi költségvetését most küldötte vissza a belügyminisztérium. A belügyminiszteri leirat a költségvetés több tételét változtatja meg, ami vég-eredményben a pótdó-kulcs jelentős leszállítását eredményezi.

A múlt évi zárszámadás adatai alapján 1000 pengővel emeli a minisztérium az alkalmazottak kereseti adójának, ugyanily összeggel a késedelmi kamatnak s ugyancsak 1000 pengővel a végrehajtási illetéknek az előirányzatát. 200 pengővel emeli a vigalmi adó, 600 pengővel a hus fogyasztási adó, 500 pengővel a szesz fogyasztási adó és 500 pengővel az italmérési illeték várható bevételét a zárószámadás adatai alapján. A hely-pénzekből befolyó jövedelmet 1500 pengővel magasabb összegben irányozza elő a belügyminisztérium s az erdőgazdálkodásnál is 600 pengővel nagyobb bevételt állít be.

A forgalmi adó várható jövedelmét 14.000 pengővel emeli fel a minisztérium. Ezt a bevételi többletet államsegély nyújtásával teszi lehetővé.

A költségvetést jóváhagyó leirat 4400 pengőt állít viszont be a légvédelemmel kapcsolatosan várható kiadások céljára s 3500 pengővel emeli az állami elemi iskola kiadásainak hozzájárulása címén beállított összeget.

Törölni rendeli a belügyminiszter a polgármesterhelyettes 300 pengőben előirányzott képviseleti átalányát. A kiadási tételeknél 300 pengővel csökkenti a nyomtatványok, 400 pengővel a postaköltségek és 200 pengővel az utazási költségek címén előirányzott összegeket.

A város nehéz anyagi helyzetére való tekintettel nem emel kifogást a minisztérium a vízművek költségvetésének 21.000 pengős

feleslegének a háztartás javára való elszámolása ellen. A jövőre nézve azonban elrendeli, hogy a vízmű költségvetésénél mutatkozó felesleget a tartalékalap megfelelő dotálása után elsősorban a vízdíjak leszállítására kell fordítani.

Végeredményben 6%-os kereseti adókulcs alkalmazása mellett a 202.611 pengős kiadási hiányt 87%-os községi pótdóval fedezi a miniszteri jóváhagyással ellátott költségvetés.

Szell József volt zempléni főispán és báró 'Sennyey Miklós pácini földesur — m. kir. titkos tanácsosok

A kormányzó a közelmúltban kibocsátott rendeletével a kegyelmes címmel járó m. kir. titkos tanácsosi méltóságot állított fel.

A kormányzó most élt első ízben a titkos tanácsosi méltóság adományozásával, s mindazokat nevezte most ki, akiknek első osztályu érdemkeresztjük volt.

Igy, mint azt a hivatalos lap írja, a kormányzó a Haza szolgálatában szerzett érdemeik elismeréséül Szell József volt zempléni főispán, a m. kir. Közigazgatási Biróság másodelnökének és báró 'Sennyey Miklós pácini nagybirtokosnak, a Bodrogi Tiszszabályozó Társulat elnökének a m. kir. titkos tanácsosi címet adományozta.

Jelentkezés

Buda felszabadításának emlékünnepe zempléni küldöttségébe

Buda pest Székesfőváros az 1936. év szeptember hó 2-án üli meg Buda 1686. évi felszabadításának 250 éves évfordulóját, másfél százados török hódoltság után való újjászülésének, romokból való újjáépítésének ünnepét. Az ünnepélyen Zempléni vármegye küldöttséggel fogja képviseltetni magát.

Dr. Orbán Kálmán polgármester felkéri mindazokat, akik az ünnepélyen a vármegye küldöttségében részt ohajtanak venni, e szándékukat a Városháza I. em. 5. számú hivatali helyiségében a délelőtti hivatalos órák alatt legkésőbb e hó 29. napjáig jelentésük be.

Csonkamagyarország legszebb tájait festik Randó László mester tanítványai

Kiállítják itt készített műveiket az ujhelyi „kis művésztelep” festőművész vendégei

A sok bajért és nyomoruságért, melyet Trianon okozott Ujhelynek, csak egy valamit adott cserébe: a magyarnak maradt ország legszebb vidéki városa lettünk.

Ez a véleménye az ujhelyi kis művésztelep lakóinak is, kik az elragadtatás hangján beszélnek, arról a sok szép témáról, mely Ujhely környékén festő ecsetje alá kínálkozik.

Ennek a természeti adottságnak propagálására s ezen keresztül vendég és idegenforgalmunk növelésére hathatós eszközt talált dr. Orbán Kálmán polgármester akkor, amikor a Képzőművészeti Akadémia néhány növendékét a nyár folyamára vendégül hívta Sátoraljaujhelybe.

Kandó László Európahírű festőművész professzor növendékei érkeztek le Ujhelybe a polgármesteri meghívásra, s ha egyelőre szerény keretek között is, ezzel az első ujhelyi művésztelep élete indult meg.

A művészek a teniszpálya mellett levő, s télen jégpálya melegező helyiségeknek szánt épületben vannak elhelyezve. Itt látogattuk meg őket, hogy megkérdezzük: milyennek látják a művész szemével Ujhelyt? Meg vannak-e az állandó

művésztelep létesítésének művészi feltételei?

Egyelőre hárman érkeztek meg Ujhelybe, Kandó László tanársegéde Rákosi Zoltán, Tóth Nándor az akadémia IV. és Somlay Gyula a III. évfolyamát elvégzett művésznövendékek. Rákosi tanársegéd az elragadtatás hangján beszél Ujhely környékének szépségéről. Különösen a Zsólyomka-völgyét és a Bodrog egyes partrészeit említi. Augusztus 1-ére várt további két társukkal a vásznak egész sorozatát fogják elkészíteni. A művésztelep létesítésével nemcsak a magyar képzőművészet nyerne sokat, de véleményük szerint nagyban hozzájárulna ez a páratlanul szép ujhelyi hegyvidék megismerése és megszerettetéséhez is.

A tájképeken kívül természetesen figurális és egyéb festményeket is készít az ujhelyi művésztelep s a nyár végén a dr. Orbán Kálmán polgármester által e célra készségesen felajánlott városházi tanácsteremben kiállítást szándékoznak rendezni.

A közeli napokban egyébként mesterük Kandó László érkezését is várják a reggeltől estig napjukat művészi munkával töltő akadémikusok.

Agyonsujtott a villám két pácini földművest

Kedden délután hatalmas vihar vonult végig a Bodrogszéken. A felhőszakadást gyakori villámlás kísérte, úgy hogy a földeken dolgozók riadtan menekültek a falukba.

Pácini határában a vihar a Titkó család tagjait is munkaközben találta. Titkó István és fia Béla egy kereszt tövében huzódtak meg, míg apja Titkó András a közelben keresett védelmet a felhőszakadás elől. Egy villám a két földműves által buvóhelyül használt keresztbe csapott le s az apát és fiát agyonsujtotta.

A villámcsapástól az öreg Titkó András elájult s ájulásából magához térve fia és unokája csaknem

megszenesedett holttestének szörnyű képét találta.

A szerencsétlen Titkó Istvánt és Bélát a falu általános részvéte mellett temették el.

Fényképezzen

BERGMANN filmre.

Ez az anyag soha nem fogja Önt cserben hagyni!

Nagyon magas általános és színérzékenység, valamint tökéletes fényudvarmentesítés.

Kapható: 646/28

FEST ZOLTÁN

drogériában, Sátoraljaujhely

Négy évfolyamu lesz a sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskola női szaktanfolyama

Ujhelyben is érettségizhetnek a szaktanfolyam hallgatói

A sátoraljaujhelyi felsőkereskedelmi iskola évről-évre női szaktanfolyamokat rendezett, amely azonban nem elégítette ki teljes mértékben az igényeket, mert a hallgatók továbbképzése és az

érettségi megszerzése csak más intézeteknél volt elérhető.

Az iskola vezetőségének kezdeményezésére a f. évben már megnyílik a második nyilvános évfolyam is és a hallgatók ezután —

egyenlőre magánul — a harmadik és negyedik évfolyam tantárgyaiból is oktatást nyerhetnek. Ezekből az évfolyamokból a magánvizsgát egyelőre csak a kijelölt 3 intézetben tehetik le, de kilátás van arra, hogy rövidesen Sátoraljaujhelyben is lehet majd a harmadik és negyedik évfolyamból vizsgázni és az érettségit itt letenni.

A nagyjelentőségű eredmény lehetővé fogja tenni, hogy városunk serdültebb koru leányai a reális kereskedelmi tanulmányokat itt elvégezzék és könnyebben találjanak elhelyezkedést.

MŰVÉSZI KÉPEK nagyon olcsó áron SZEPESY

fényképész műtermében
SÁTORALJAUJHELY
Petőfi-uca 14. szám.

Amatőr-felvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok
Kezdőknek szaktanács
(A volt Szépál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

Ezrek kísérték utolsó útján a vasárnap elhunyt Kádár Gyulát

Vármegyeszerte általános részvétet keltett a hír, hogy borosjenői Kádár Gyula ujhelyi gyógyszerész vasárnap elhalálozott. Köztisztviselőként álló tekintélyes polgár volt Ujhelynek a megboldogult. Sátoraljaujhely megyei város a közügyekért önzetlenül fáradó képviselőtestületi tagját, a Kazinczy Kör az irodalmat hűségesen támogató tagját s a szegények egy melegszívű s adakozásra mindig kész emberbarátot vesztettek benne. Életének 72 éve egy emberi erényekben gazdag példaadó élet volt.

Kedden délután temették Kádár Gyulát a római katolikus plébánia templomból. Utolsó útján ezrek és ezrek igaz és mély részvéte kísérte.

Zsákmány nélkül ugrott meg a megzavart betörő

Vérnyomok maradtak a betörő után

Péntekre virradó éjjel vakmerő betörési kísérlet történt dr. Fonyi Zoltán pü. tanácsos Zarándokutcai lakásán. Dr. Fonyiék nyári szabadságukat Ujhelytől távol töltik és ezt a körülményt akarta a betörő felhasználni arra, hogy a lakást kifossa.

Csütörtökön éjszaka a szomszédos házak lakói üvegcsörömpölésre lettek figyelmesek és mert

tudták, hogy dr. Fonyiék nincsenek otthon, többen felkeltek és a házhoz siettek. A betörő, aki az előszoba betört ablakán jutott be a lakásba, a közeledő léptek hallatára az egyik utcai ablakon át elmenekült — anélkül, hogy valamit is zsákmányolhatott volna.

A betörő a bezúzott ablak szilánkjaitól megsérült, mert a lakásban több vérnyomot találtak.

A cséplőgép áldozata

Levágta a cséplőgép egy ricsei asszony lábát

Juhász Mihályné ricsei asszony Löwenkopf Jenőnél dolgozott a cséplőgép mellett, mint kévadogató.

Pénteken reggel Juhászné adogatás közben megcsuszott és ha az etető munkás el nem kapja, belezuhanat volna a cséplőgépbe. Egyik lába így is a gép fogai közé került, amelyek lábfejét

teljesen összemorzolták.

A telefonon kihívott vármegyei mentők a szerencsétlenül járt asszonyt beszállították az Erzsébet kórházba, ahol az összeroncolt lábát leamputálták.

A vizsgálat megindult annak kiderítésére, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

Szinpompás, hangulatos mulatság lesz a sárospataki strandbál

Az augusztus 1-i sárospataki Strandbálra serényen folynak az előkészületek, s az agilis rendezőség mindent elkövet a mulatság sikerének érdekében.

A Bodrog vizére építendő táncpódium és az ahoz — a part magasabban fekvő részén felállítandó büféből — levezető széles deszkalépcső színes villanykörtékkel és lámpákkal lesz díszítve és ki-világítva, úgy hogy az amfiteátrális beállítás szinpompás fényhatásával a lidői stabilimentókra fog

emlékeztetni és felejthetetlen látványt fog nyújtani.

Jazz és cigányzene, értékes díjazású szépségverseny, sok ötlet és látványosság várja a Strandbál közönségét.

Árverési hirdetés

Sátoraljaujhelyben a Tüzoltótéren 1936. évi augusztus hó 6. napján d. e. 9 órakor butorokat, sbit árvereznek.

ZEMPLÉNI HIRADÓ

— **Rövidesen átveszi hivatalát dr. Fáy István főispán.** Mint a Zemplén megírta, dr. Fáy István főispán szabadságát a megszállott területi Szobránc fűrdőn tölti. A vármegye főispánja súlyos betegségéből örvendetesen felépült és szabadsága végétével, augusztus hó elején átveszi hivatalát.

— **Bírósági áthelyezés.** Az igazságügyminiszter dr. Mézáros Gyula és dr. Gavallér László sárospataki járásbírói joggyakorlókat, ugyancsak joggyakorlókat minőségben a sátorajaujhelyi kir. törvényszékhez helyezte át.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter Kopcsó András sátorajaujhelyi lakost az egri, Polák Béla ugyancsak sátorajaujhelyi lakost a miskolci pénzügyigazgatósághoz malomellenőrre kinevezte.

— **Halálozás.** Palánkay Sándor 38 éves közokozási tisztviselő hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése csütörtök délután mély részvét mellett ment végbe. A fiatalon elhunyt tisztviselőt huga Palánkay Márta vármegyei tisztviselő és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Ötven tandíjmentes hely a felsőkereskedelmi iskolákban.** A kultuszminiszter a kereskedelemügyi miniszterrel egyetértően ötven teljesen tandíjmentes helyet létesített olyan középiskolákban, ahol a középiskolák negyedik osztályát legalább jó eredménnyel végezték el és a számtanból és valamelyik modern nyelvből jeles vagy jó osztályzatot nyertek. A tandíjmentes helyekre vonatkozó közelebbi felvilágosítások a felsőkereskedelmi iskola igazgatójánál a hivatalos órák alatt szerezhetők meg.

— **Az Ipartestület nyári táncmulatsága.** A sátorajaujhelyi általános ipartestület az elagott iparosok segélyalapja javára saját kerthelyiségében folyó évi augusztus hó 2-án, kedvezőtlen idő esetén aug. 9-én jótékony célú zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Beléptidij: személyjegy 80 fillér, családijegy 2 pengő. Kezdetek este 8 órakor.

— **Allonrugta a ló a gazdasági cselédet.** Berkó István 17 éves zemplénagárdi gazdasági cselédet súlyos szerencsétlenség érte. A gondozására bízott ló megrugta s a rugás állat érte. Súlyos természetű sebesülésével a kisvárdai közokozásban ápolják.

— **Gyermekbalesetek.** Semsei Sándor sátorajaujhelyi tanuló játszás közben oly szerencsétlenül esett el, hogy barkarja eltört. — Vastag József sárospataki fiú madárfészket szedett a fűzesben. Leesett a fáról és a bal lába eltört. Mindkét szerencsétlenül jártát az Erzsébet közokozásba szállították.

— **Feldőtte a bika.** Halász Dezső olaszliszki lakos az istállóban a gazdája bikáját akarta a jászolhoz kötni. A bika valamitől megvadult és Halász combjába dőlt, súlyos sérülést ejtve rajta. Halászt az Erzsébet közokozásban vették ápolás alá.

— **Műkotorékverseny.** La-punk múlt számából anyagtorlódás miatt kimaradt az Orsz. Magyar Foxterrier és Tacskótenyésztők Egyesülete által Sátorajaujhelyben rendezett műkotorékverseny beszámolója. A versenyt — nem nagy érdeklődés mellett — a gimnázium tornatermében rendezték meg. Az érdeklődés hiánya pedig nem volt indokolt, mert rendkívül érdekes látvány volt a foxik és tacskók küzdelme a műkotorékban elhelyezett és erőlyesen védekező borzzal és rókával. A versenyben 12 kutya vett részt és az első díjakat Juriss József főedző és dr. vitéz Bodolay József kutyái vitték el, míg Görgey Géza kutyái versenyen kívül érték el nagyon szép eredményeket, Lehoczy Gábor fiatal Maxija pedig nagy reményekre jogosító munkát végzett.

— **Áthelyezték a vízvezeték a Kisfaludy utcában.** Az OTI székház építésével kapcsolatosan szükségessé vált, hogy az építkezési terület alatti vízvezetési csöveket az uttest alá helyezték. Napvilágot láttak a 30 év előtt lefektetett hatalmas öntöttvas csövek, amelyek teljesen ép és sértetlen állapotban maradtak a hosszú idő alatt. Az ásatások sok emberi csontot is felszínre hoztak, amelyek a régi ref. temető sirjainak maradványai.

— **Egy cigánygyerek átszurta egy kisfiú tüdejét.** Fülöp Károly 13 éves láci fiú több társával együtt segédkezett a cséplésnél. Ebédszünet közben egyik társuk, egy fiatal cigánygyerek valamin összeszólkozott a kis Fülöppel és egy óvatlan pillanatban, háta mögé kerülve, kését a szerencsétlen fiú hátába dőfte. A szurás a Fülöp Károly tüdejét érte. A súlyosan sebesültet az Erzsébet közokozásban ápolják.

Nagy idegenforgalmi ünnepe lesz Ujhelynek a Magyar Kálvária felavatása

Megindultak az építési munkálatok

A sátorajaujhelyi Magyar Kálvária megvalósításának terve országos érdeklődést váltott ki. Ezt az érdeklődést az illetékes körök — mint értesültünk — arra fogják felhasználni, hogy a Kálvária felavatásának ünnepséggel kapcsolatosan rendezzék meg Ujhely nagy idegenforgalmi eseményét: a Hegyaljai Szüreti Napot.

A Kálvária felavatását szeptem-

ber hó egyik vasárnapjára tervezik, amikor is az Ujhelyt nagy számban felkereső vendégeket érdekes és színes program várja.

A Kálvária stációinak építési munkálatait a meghirdetett pályázat alapján Rilyk János építkezési vállalkozó kapta, aki a munkálatokat már megkezdette és augusztus hóban be is fogja fejezni.

Mindent idejében

A gazdálkodás egyik legfontosabb követelménye, hogy minden műveletet idejében végezzünk. Most a legfontosabb, hogy a tarlóhántást végezzük el minél előbb, mert aki a tarlót megdolgozatlanul hagyja őszig, a további szántásokat sem tudja jól és idejében elvégezni.

Ugyanez vonatkozik a vetésre is. Sokszor döntő fontosságú a terméseredményre, hogy idejében vetettük-e el az ősziakat. Idejében viszont csak akkor tudunk vetni, ha minden egyéb, vetés előtt esedékes munkálatot idejekorán elvégeztük. Különösen fontos a megfelelő talajmunkán kívül, hogy a műtrágyákat is idejében szórjuk el. Ősziak alá a szuperfoszfátot a vetés előtt szórjuk el és azzal együtt munkáljuk be a talajba. Minél kötöttebb, hidegebb, tévékellenebb a talaj, annál fontosabb, hogy a szuperfoszfátot korán szórjuk el, hogy ideje legyen a szuperfoszfát foszforosávanak a talajban egyenletesen eloszlania, mert csak így találja meg minden egyes zsenge csiranóvény a kezdeti fejlődéshez annyira szükséges és nélkülözhetetlen foszfor-savat.

Nem vonatkozik ez a sorbavetett műtrágyára. Jó erőben lévő talajban sorbavetve a szuperfoszfátot, elérjük a kívánt eredményt, ha azonban az már régebben nem kapott műtrágyát, úgy a

Drága a „Miskolci Hét“ utazási igazolványa

Az augusztus 2—9. napokon megrendezett „Miskolci Hét“ iránt Sátorajaujhelyben is nagy érdeklődés nyilvánul meg. A Miskolc ünnepi hetét rendező városi idegenforgalmi hivatal propaganda irataiban 50%-os kedvezményt hirdet s már eddig is sokan fordultak a Menetjegyirodához olyanok, akik élni óhajtának az olcsóbb utazási lehetőséggel.

Itt azután kiderül, hogy drága a miskolci ut, mert a kedvezményes jegyhez utazási igazolványt is kell váltani. Az utazási igazolvány ára 80 km. távolságig 1.20 P, 80 km.-es távolságon túl azonban 2 pengőbe kerül. Így azután, ha valaki Ujhelyből utazik a „Miskolci Hét“-re a vikend kedvezményénél drágábban juthat csak el. Ugy véljük helyesen tenné tehát a miskolci idegenforgalmi hivatalnál, ha Ujhely részére olcsóbb igazolványokat állapítana meg.

A „Forog az idegen“

című nagyszerű magyar filmmel kezd a mozi

A Városi Közművek vezetésével meginduló mozi kitűnő műsorról kedveskedik a mozilátogató közönségnek. Az augusztus 1-i megnyitó előadáson a legújabb nagyszerű magyar filmet, a „Forog az idegen“-t mutatják be. A film budapesti sikerére misem jellemzőbb, mint az, hogy a kánikula dacára is zsúfoltság mellett tudott vonzani.

A mozi előadásai változatlanul délután 6 és este fél 9 órakor kezdődnek.

— **Fürdés közben a Tiszába fulladt.** Kovács Bálint 14 éves tiszakarádi fiú át akarta uszni a Tiszát. Közben görcsöt kapott és csak annyi ereje volt, hogy a trianoni határt jelző zászló rudjába kapaszkodjék. A rud eltört és a víz zászlóstól együtt elnyelte a szerencsétlen fiút.

— **Ingyenes fényképutalványunkat** e héten Kovács Andor bodrogolasi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

Fizessen elő „Zemplén“-re.

Sátorajaujhely megyei város polgármesterétől.

10.842/1936. szám.

Pályázati hirdetmény.

Sátorajaujhely megyei városnál megüresedett vámkezelői állásra

pályázatot hirdetek.

A vámkezelő szerződéses alkalmazottja a városnak és javadalmazása havi 75 pengő.

A pályázók legalább 6 elemi iskolai végzettségüket, fedhetetlen erkölcsi magaviseletüket, a kommunizmus alatti magatartásukat és az 1921. évi július hó 26-án birt magyar községi illetőségüket igazolni tartoznak.

A kellőleg felszerelt pályázati kérvények legkésőbb f. évi augusztus hó 8-án déli 12 óráig a polgármesteri hivatal iktatójánál nyújtandók be.

Sátorajaujhely, 1936. évi július hó 24-én.

Dr. Orbán Kálmán sk.
polgármester.

A szüneti tanács ítéletei

Hivatali sikkasztás: másfél évi börtön —
Lopás: 4 havi börtön — Magzatelhajtás:
másfél évi börtön

A sátoraljaujhelyi törvényszék szüneti tanácsa *Kaltenbach* Rezső h. törvényszéki elnök elnöklete alatt kedden hozott ítéletet három u. n. „foglyos” ügyben. A tanács szavazóbírái az első két ügyben dr. *Szeniczey* Ödön tanácselnök és dr. *Lakatos* Dezső törvényszéki bíró, — a harmadik ügyben *Várjon* Jenő tanácselnök és dr. *Lakatos* Dezső törvényszéki bíró voltak, a vád képviselőjét dr. *Stépan* Sándor ügyészégi elnök látta el.

A sikkasztó postakihordó

Pachmann István sárospataki postakihordó bűnügyét tárgyalta elsőnek a tanács, akit az ügyesség 33 rendbeli sikasztással és közokirathamisítással vádolt meg. A 23 éves fiatalember hosszabb ideig kifogástalanul látta el szolgálatát és csak akkor kezdte meg bűnös manipulációit, amikor a „Bulyba Tarras” filmfelvételei alkalmával megismerte a film főszereplőinek nagyvonalabb életét és szórakozásait. Pénzhez akart jutni, hogy ő is hasonló életet élhessen és ezért a kikézbítésre kiadott pénzeket magának tartotta meg, a címzettek nevét pedig ráhamisította az utalványokra. 1178 pengőt sikkasztott el ilyen módon és a pénzt elmulatta. Természetesen rövid idő múlva szemet szurt a postásfiu költségek életmódja, nyomozni kezdték, hogy honnan szerzi a pénzt és hamarosan csendőrkékre került a megtévedt fiatalember.

A tárgyaláson megtört a bűnös és sirva ismerte be a sikkasztásokat. A törvényszék 31 rendbeli hivatali sikkasztásban mondotta ki bűnösnek *Pachmann* Istvánt és ezért az enyhítő körülmények figyelembe vételével másfél évi fogházra és 5 évi hivatalvesztésre ítélte. A büntetésből a vizsgálati fogsággal 4 hónapot kitöltöttnek vettek. Az ítélet jogerős.

Lólopás és marhalevél hamisítás

Egyik sátoraljaujhelyi határmenti birtokosnál állott szolgálatban *Riszt* Ferenc 24 éves napszámos. Ez év áprilisában *Riszt* átlopózott a határon és *Kereszturi* János gazdálkodó egyik lovát ellopva, behajtotta azt Sátoraljaujhelybe. Itt a lovat *Papp* Miklós lómészárosnak ajánlotta fel, aki megis vette azt 20 pengőért, de mert *Riszt* marhalevelet nem tu-

dott adni, csak 15 pengőt fizetett ki neki a vételárból. *Riszt*, aki azt állította, hogy a lovat Sárospatakról hozta, a sárospataki marhalevél kezelésénél *Szabó* János sárospataki gazdálkodó nevére marhalevelet váltott és azt átadta *Papp*nak. Közben azonban kitudódott a lopás, a detektívek *Riszt*et elfogták, a lovat pedig visszaadták jogos tulajdonosának.

A bíróság *Riszt*et lopás vétségében és közokirathamisítás büntetésében mondotta ki bűnösnek és ezért 4 hónapi börtönre és 3 évi hivatalvesztésre ítélte. Az ítélet jogerős.

Halálosvégű magzatelhajtás

Feketeruhás, kisírt szemű asszonyok kerültek a vádlottak padjára, egy halálosvégű angyalcsinálás tettese és bűntársai. Az elsőrendű vádlott *Tóth* Istvánné 59 éves szerencsi asszony, a halálosvégű mütét elkövetője, aki hasonló bűncselekményekért már három ízben lakta meg a börtönt, a többi vádlottak: *Drózda* József és felesége mezőzombori lakosok és a szerencsétlen áldozat édesanyja *Miklósi* Gyuláné erdőbényei lakos bűnsegédi bűnrészességgel vannak vádolva.

A tárgyalás során a tragikus eset lefolyása következőképpen alakul ki:

Drózda József valami ügyben Erdőbényén járt és onnan kerékpárján magával vitte a 16 éves *Miklósi* Ilonát Mezőzomborra, hogy ott a közeli bucsu alkalmával a feleségének segítségére legyen. *Miklósi* Ilona kétségbeesve panaszkodott el *Drózdáné*nek, hogy áldott állapotban van és kérte, hogy segítsen rajta. *Drózdáné* beutazott a leánnyal Szerencsre, ahol együtt felkeresték *Tóth* Istvánnét, aki másnap, április 30-án „megvizsgálta” a lányt és ezért 10 pengőt kapott. *Drózdáné* és a lány ezután visszautazott Mezőzomborra, majd a lány május 3-án hazament Erdőbényére és ott 12-én nagy kínok között meghalt. A boncolás megállapította, hogy a halált gennyeshashártyagyulladás okozta, amely valamilyen mütéti beavatkozással kapcsolatos fertőzés következtében állott elő. Hasonló értelmű nyilatkozatot tett a tárgyaláson kihallgatott két orvosszakértő: dr. *Azary-Prihoda* László közokirathamisítő-igazgató-főorvos és dr. *Matolay* László

osztályos-főorvos is és ezzel megdől a *Tóth* Istvánné azon védekezése, hogy nem követett el mütétet, hanem csupán vizsgálatot tartott.

A bíróság a visszaeső *Tóth* Istvánnét magzatelhajtás büntette és gondatlanságból elkövetett em-

berölés vétsége miatt másfél évi börtönre, *Drózda* Józsefnét mint bűnsegédi bűnrészest 2 havi fogházra ítélte, *Drózda* József és *Miklósi* Gyuláné ellen pedig miután az ügyész a vádat elejtette — az eljárást megszüntette. Az ítélet még nem jogerős.

Kitűnő eredmények

a MOVE vasárnapi házi céllövő versenyén

A Zempléni vármegyei MOVE „Rákóczi” Céllövőegylet vasárnap rendezte meg házi kispuska versenyét. A versenyeken a vármegye legjobb céllövői vettek részt és az elért eredmények országos viszonylatban is kimagaslóak.

A házi verseny Ujhely egyetlen kispuska lőterén, a honvédelmi tanyán mögötti kőbányában került lebonyolításra.

A mintegy 50 résztvevő nemes vetélkedése az alábbi kitűnő eredményeket hozta:

50 méteres kispuska verseny álló helyzetből: 1. *Küstel* Ernő Sátoraljaujhely 90 pont. 2. *Varga* István Sárospatak 85 pont, 3. *Boda* Béla Sárospatak 81 pont.

50 méteres kispuska verseny ülő vagy térdelő testhelyzetből: 1. *Werner* László Sátoraljaujhely 95 pont, 2. *Varga* István Sárospatak 94 pont, 3. *Boda* Béla Sárospatak 94 pont.

50 méteres kispuska verseny fekvő testhelyzetből: 1. *Belcsák* Barna Vilyi pusztá 96 pont, 2. *Boda* Béla Sárospatak 96 pont, 3. *Varga* István Sárospatak 96 pont.

Zempléniek Pesten a METROPOLE-ba

szállnak

Rákóczi-ut 58. Tel.: 389-50

150 modern szoba, hideg-meleg folyóvízzel, telefon, rádió és csengő pótoló elektromos fényjelzésekkel. Patinásbiru kiváló konyha. Valódi erdélyi Flekken különlegességek. — Estéknél

CSÓKA FERI muzsikál.

A Télikertben az ILNICZKY-rádió-jazz játszik a tánchoz.

Szobák 4.— P-től

Előnyös penzió-árak. 601/22

Nem minden buza dőlt meg

Már a felületes szemlélőnek is feltűnhetett ezidén, akár vasutról, akár kocsiról nézte a vetéseket, hogy nem minden buza dőlt meg. Sokszor két egymás tőszomszédságában lévő buzatáblán is az egyik erősen megdőlt, a másik pedig a megdőlésnek nyomát se mutatta, pedig feltételezhető volt, hogy a talaj, talajmunka, sőt a vetőmag is azonos volt.

Tudjuk, hogy mi okozza a megdőlést. Tul sűrű, egyenetlen vetés okozza elsősorban, közvetve azáltal, hogy a buza növény nem kap elég világosságot. Ezért a sorbavetett buza sokkal kevésbé hajlamos megdőlésre, mint a kézzel vetett.

Kevésbé ismert az a tény, hogy a megdőlést sokszor gombabetegség okozza. Leggyakoribb oka azonban a túl buja talaj. Legjobb ellenszere a megdőlésnek a kalászosok szuperfoszfáttal való műtrágyázása. A szuperfoszfáttal műtrágyázott kalászosok szára erőteljesebben fejlődik, szilárdabb, a bűtykök erősebbek. Erről meggyőződhetett bárki, ha egymás mellett fekvő szuperfoszfáttal műtrágyázott és műtrágyázatlan buzatáblát megtekintett.

Engedély és adómentes 1936. típusu

CSEPEL MOTORKERÉKPÁROK

szakszerű

betanítással

OLCSÓN — GYÁRI GARANCIÁVAL
KEDVEZŐ RÉSZLETRE

Modern kerékpárok P 98-től

Felsőmagyarországi Villamossági, Rádió- és Műszaki Vállalat

Városi Moziéptület

Telefon 14

Sátoraljaujhely

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely. Felelős kiadó: Balla János.

**Jól jössz,
jól jössz,
jól jössz!**

TATAI BRIKETE!

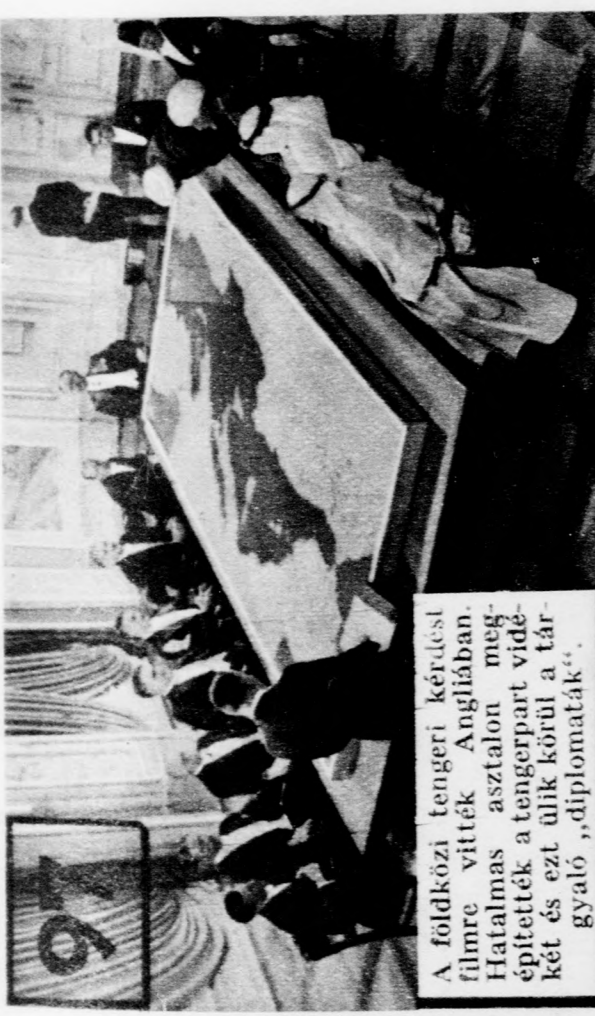
A szőlő porozására már csak rövid idő van!

Talán egyik növénybetegségnek sincs olyan régi múltja a védekezés terén, mint a szőlő betegségeinek. Sajnos, ez a nagy múlt, a kialakult védekezési eljárások és jól bevált védekezőszerek

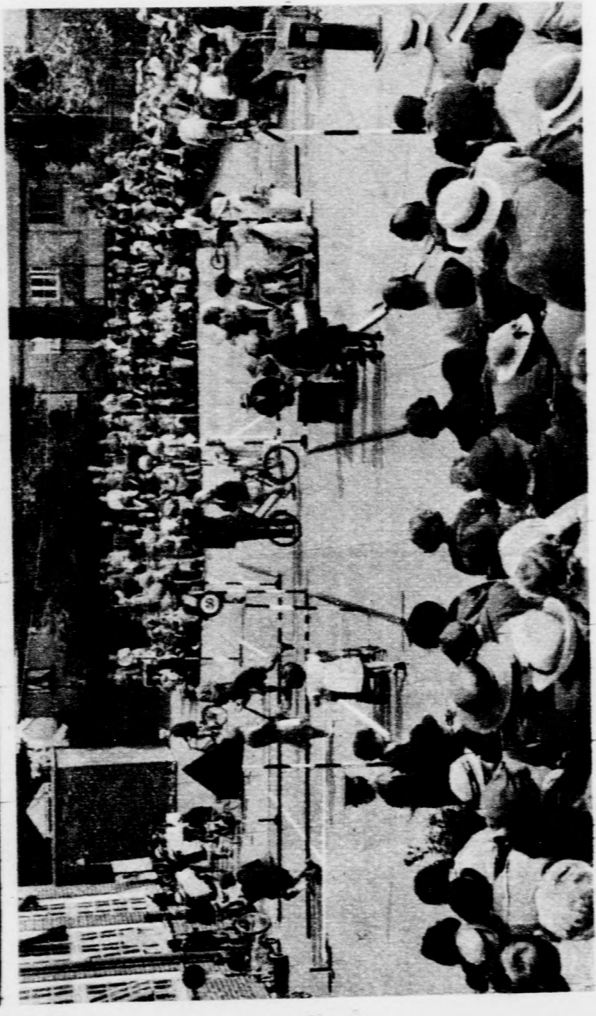


Jól apolt töke.

Nyomatott Tolnai Nyomdai Műintézet és Kiadóvállalat Rt. Budapest, mélynyomó környomógépeit.
Felelős szerkesztő és kiadó: Tináry Mihály.



A földközi tengeri kereslet filmre vitték Angliában. Hatalmas asztalon megépítették a tengerpart vidékét és ezt ült körül a tárgyaló „diplomata”.



Gyerekek fanytikák szüleit a helyes uccat közlekedésre. Erdélyes és tanulságos évszázó ünnep egy londoni iskola utczán.

Sátoraljaújhely, 1936. július hó 26.
ZÉMPLEN
politikai lap

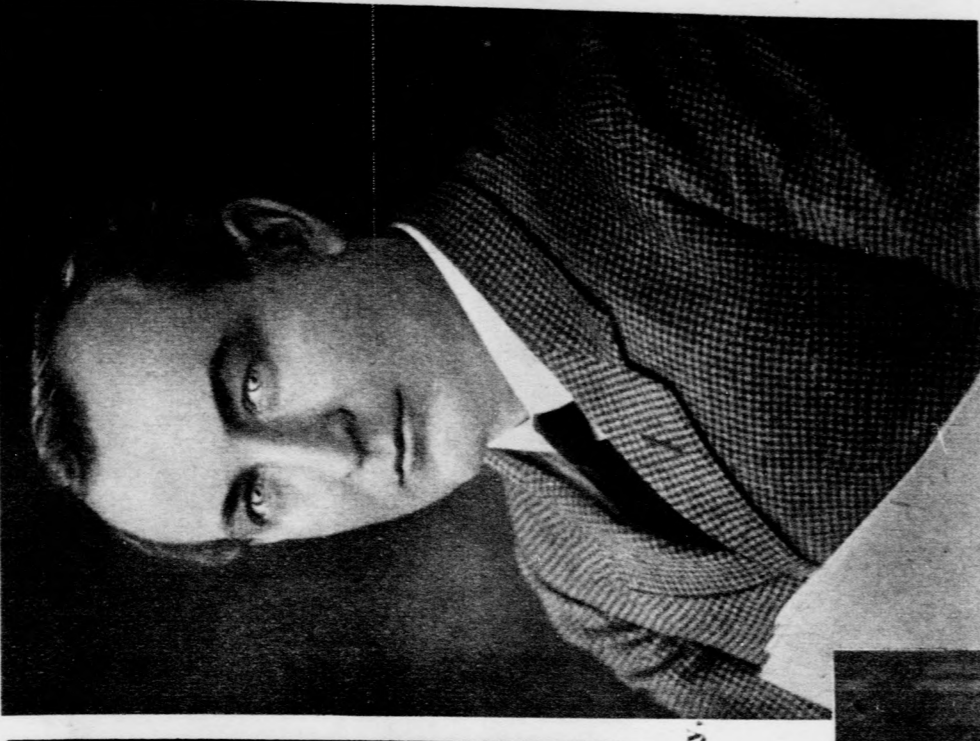
**KÉPES
HIRADÓJA**



Gróf Károly Gyula volt miniszterelnök.



Vitéz Jankó Kocsárd altábornagy, a honvédség volt főparancsnoka.



Vitéz Jákfal Gömbös Gyula miniszterelnök.



Serédi Jusztintán, Magyarország hercegprímása.



Gróf Teleki Pál volt miniszterelnök.

**Az első magyar királyi
titkos tanácsosok**

Megtörténtek az első kinevezések a kormányzó legfelsőbb elhatározásából nemrégiben alapított magyar királyi titkos tanácsosi méltóságra.



Simonyi Semadam Sándor volt miniszterelnök.

**A Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezetének
márkás borai már az egész világon ismerik.**

Beszerezhető: Sátoraljaújhely Kazinczy-u. 5. Bpest Mária Valéria-u. 8. és Horthy Miklós körtér 1.

M E Z Ő G A Z D A S Á G

szpora sokkal nagyobb mértékben lép fel, mint az elmúlt évben, tehát, ha az időjárás továbbra is esős marad, még fokozottabb mértékben kell védekezni. Gyakori fűrtperonoszporos lett VÉHDOLA-porozás a legcélszerűbb eljárás, mint ezt sokesztendői gyakorlat is igazolja.



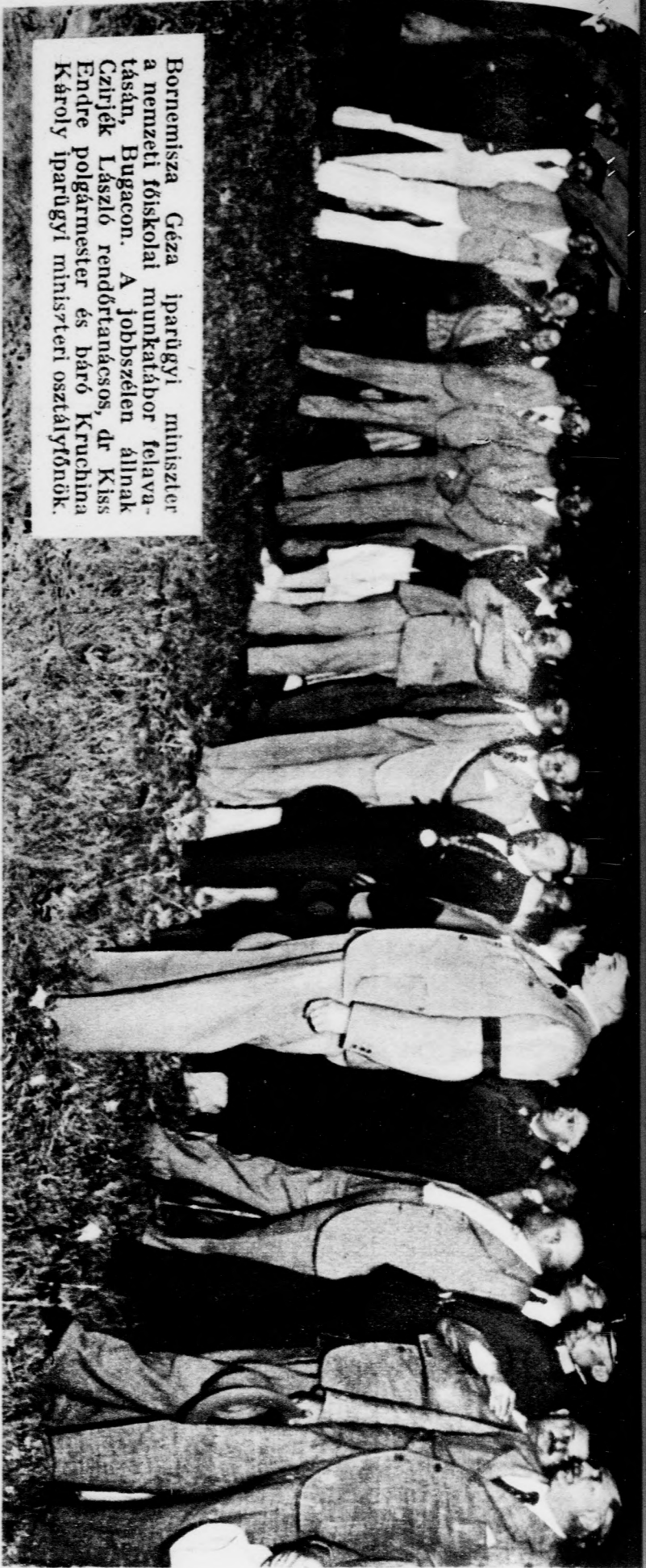
Fűrtperonoszpora pusztítása.

sem biztosítják a szőlő betegségeinek és kártévoinek leküzdését, mert gazdáink még mindig nincsenek tisztában a helyes védekezés módjaival. Az idej, kártévoikkben gazdag, esztendő különbözőségeken mutatott rá ezekre a hiányosságokra. Sok szőlőtermelő vidékünkön a termelők nemcsak a védekezési eljárásokat nem ismerik, de nem ismerik az egyszerűbb szerszámokat sem, mint a revolverszórók, porozókészülékek stb. Így azután nem is lehet sok eredményt várni a hiányos védekezéstől.

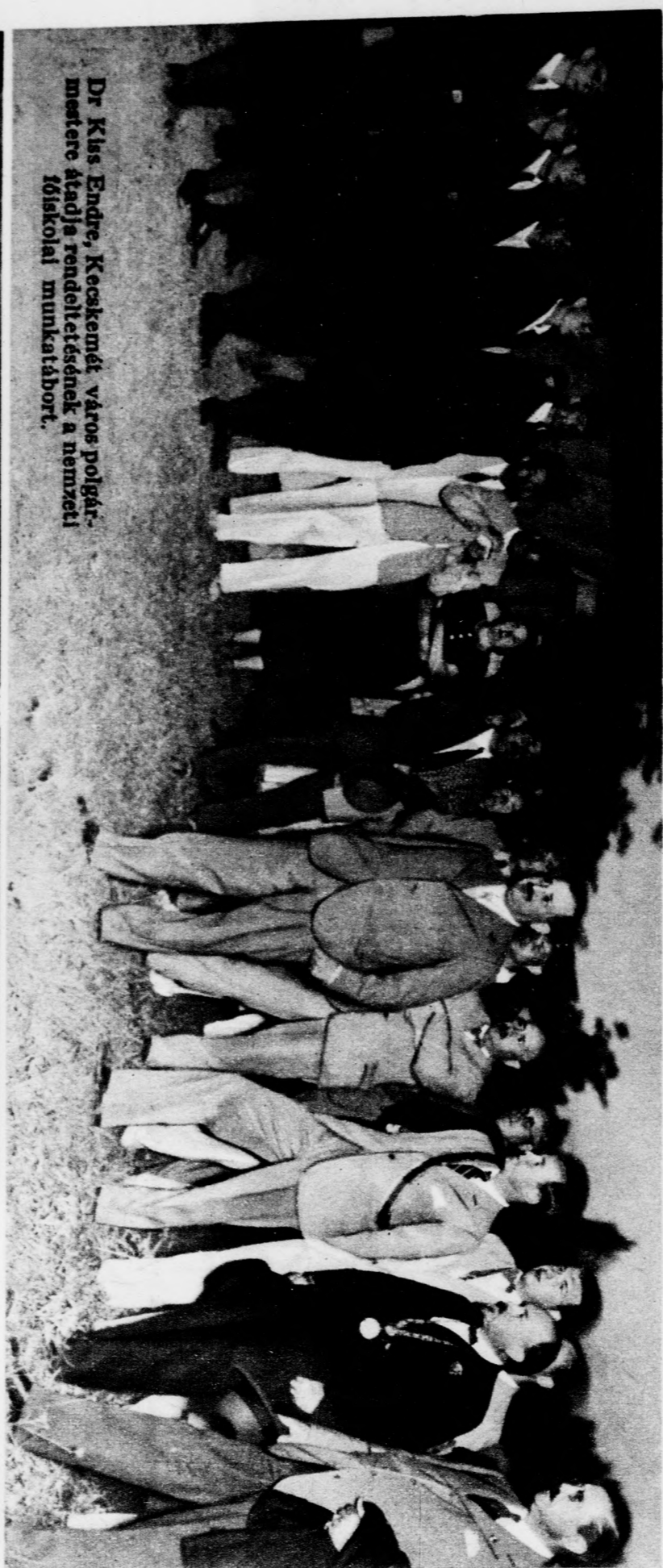
Pedig a szőlő betegségei és kártévoei elleni védekezés olyan régi múlttal rendelkező kiforrott eljárás, hogy helyes alkalmazásával a legnehezebb körülmények között is megmenthetjük szőlőnket. Ezúttal csak a sok helyen jelenlévő fűrtperonoszpora veszélyére akarunk rámutatni, mert a jelenlegi zivatáros — záporos — időjárás mellett egész termésünk is elpusztulhat.

A védekezés hasznát igen szépen mutatja két képtünk, melyek az elmúlt esztendőben készültek. Az egyik kép egy gondozott uradalmi szőlőben készült, mely dacára a környék erős peronoszpora fertőzésének, egész évben friss, üde levélzettel rendelkezett és bőséges termést hozott. A másik kép az előbbi szőlővel közvetlenül határos kőszőlőszőlőtől való, itt a tulajdonos csak hiányosan permetezett egyéb védekezést is elhanyagolta, s mint az eredmény mutatja levélzet, termésé egyaránt elpusztult.

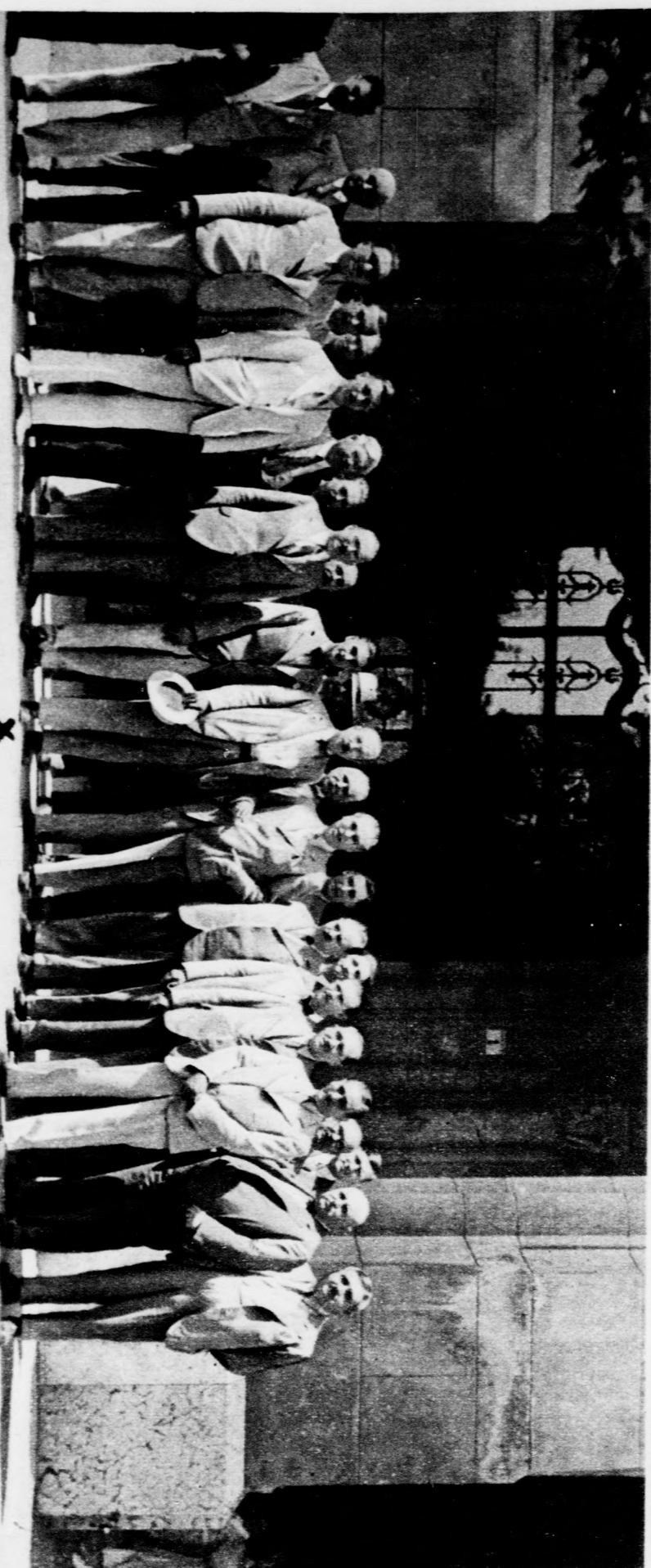
Az idej, mint hírlík, a fűrtperonoszpora pusztítása.



Bornemisza Géza ipartügyi miniszter a nemzeti főiskolai munkafőnök felavatásán, Budaörsön. A jobbszélen állnak Czifjék László rendőrtanácsos, dr. Kiss Endre polgármester és báró Kruchina Károly ipartügyi miniszteri osztályfőnök.



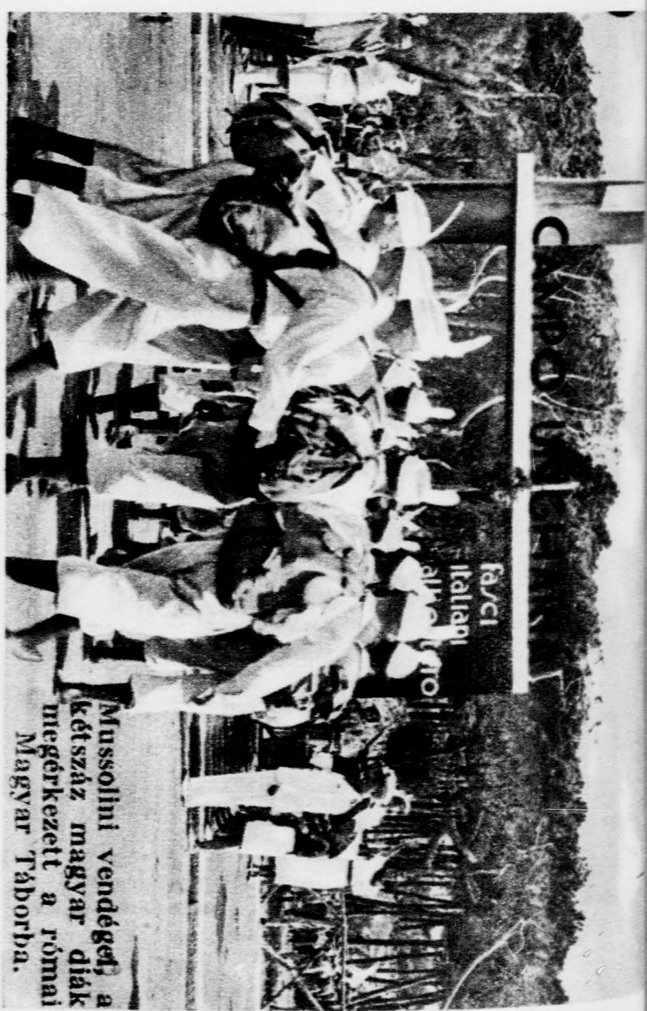
Dr. Kiss Endre, Keckemeti város polgármestere ácsajzsa rendfelügyelőjének a nemzeti főiskolai munkafőnököt.



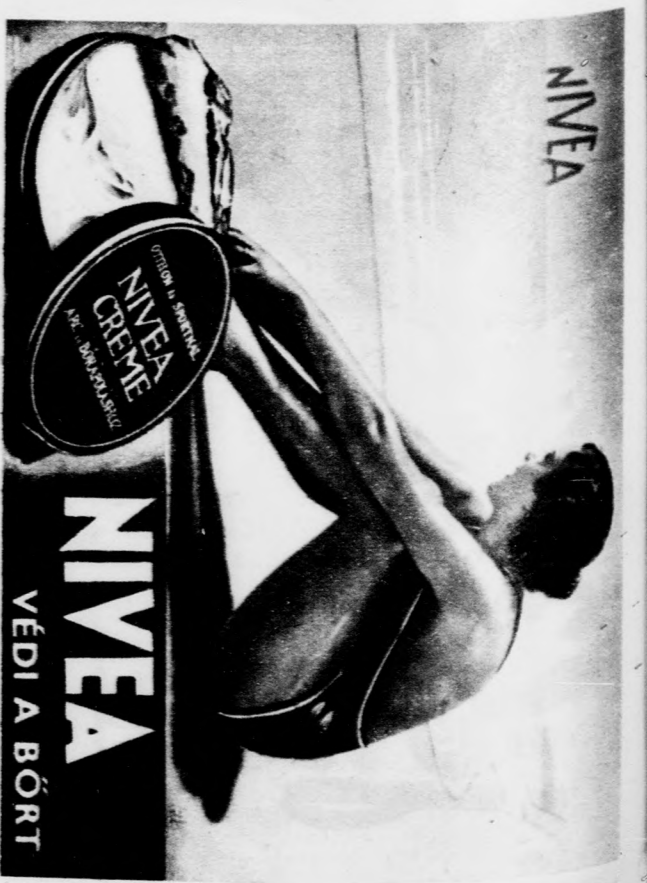
x

A vidéki hitlaptrók szindikátusának kongresszusa Keckemetén a Híros Hét alkalmából. Középen áll Fay István főispán (N. 2. tőle jobbra dr. Dulán Elek min. osztálytanácsos a sajtóosztály képviselője). Dr. Kiss Endre polgármester. A főispán balján dr. Horváth Ödön főszerkesztő.

Allattenyésztésnél Pekk és Futor nélkülözhetetlen!
(Chinoin, Ujpesti)

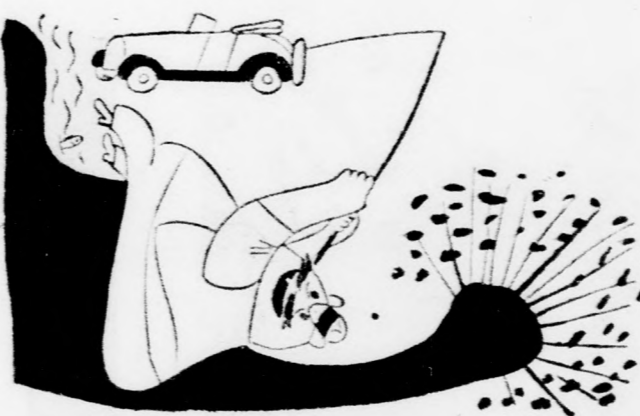


Mussoni vendégek, a létszám magyar diák megékeztelt a főhatal Magyar Táborban.



NIVEA
VÉDI A BŐRT

A kisaucók kora



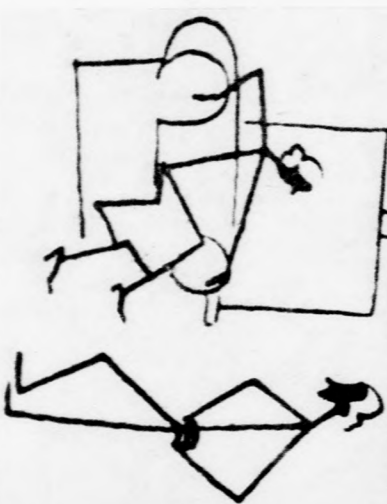
A lementáját, már megint egy autót foglaltam hal helyett!

A tanár úr szerelmeit váll



Drága Annuskám, 2000 millió ember van a földön, ebből 1000 millió a nő és én ebből az 1000 millióból pont magát szerettem! Tehát van fogalmam a szerelmem magyarságáról?

Műteremben



Kedves Mester, mi inspirálta ennek az ismeni képnek megírásához? A lyukas nadrágom!



A „slum”*-nélküli motorolaj!

A motorolajban — még a legnemesebben is — voltak eddig hátrányos anyagok: természetesen tisztáltsátságok, olyan szénhidrogének, melyek a ragacsos kátrányos és iszapos lerakódásokat okozták. Egyetlen korábbi finomítási módszerrel sem volt lehetséges ezeket a zavaróanyagokat eltávolítani.

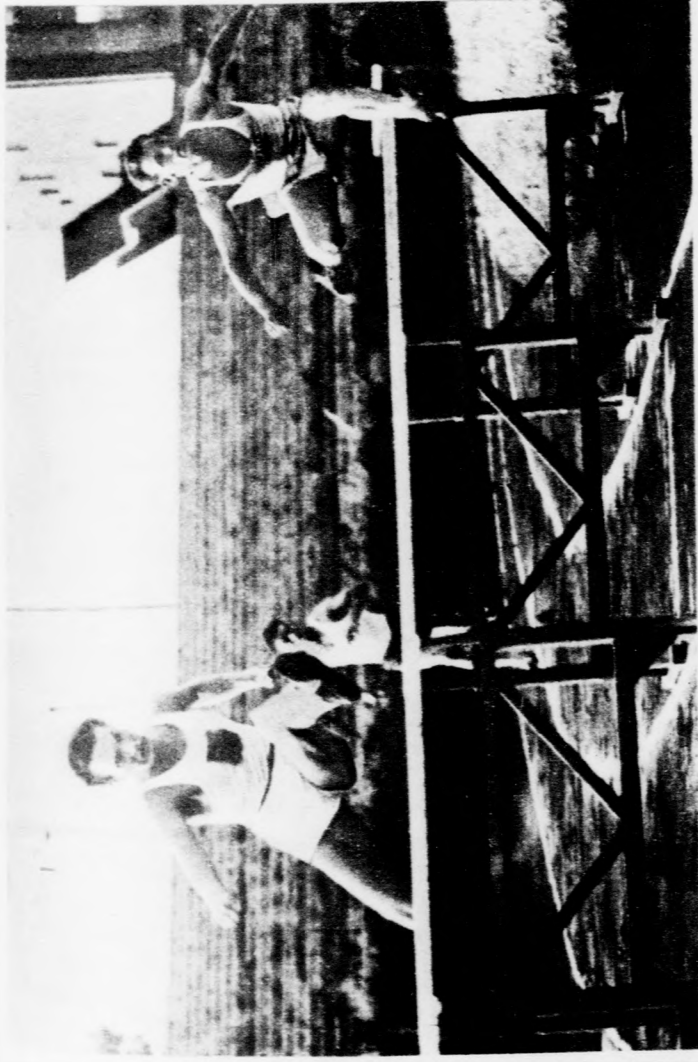
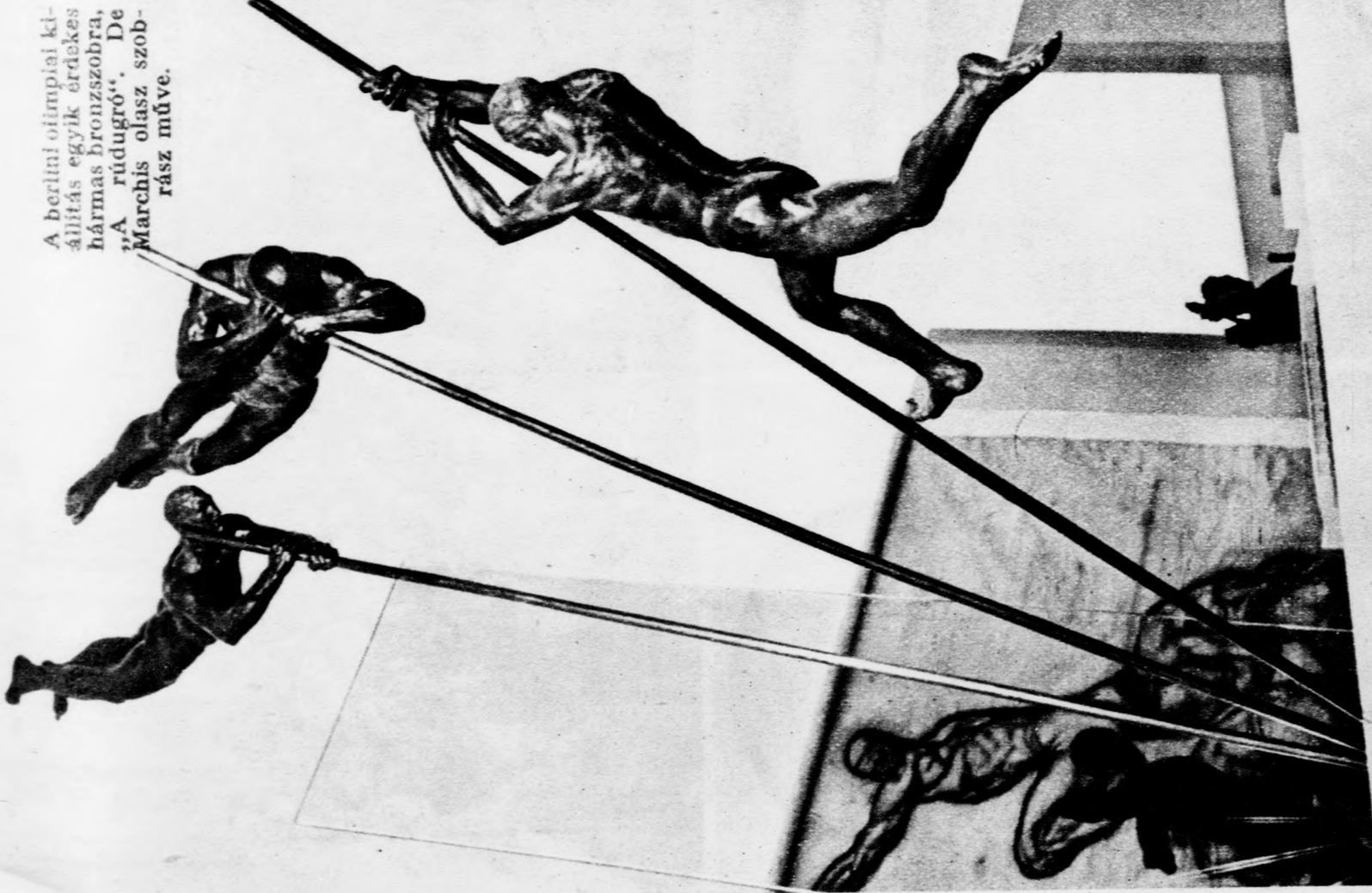
Hosszu évek munkájának számos kísérletnek eredménye az új **CLEAROSOL-ELAFAS**, mely az olajmentesítés korszerűsítő új módszere. Őrülti telepek dentik az olajat, kötik le a kemény nem képes alkotórészek utolsó maradványait is és kúlik szét az új Mobilolaj ez egész világ gépjárművezetőinek.

*Slum: új angol szóképzés a motorolajból származó összes lerakódások kifejezésére. A „slum” szó a sludge (iszap) + gum (ragacs) szavakból keletkezett.

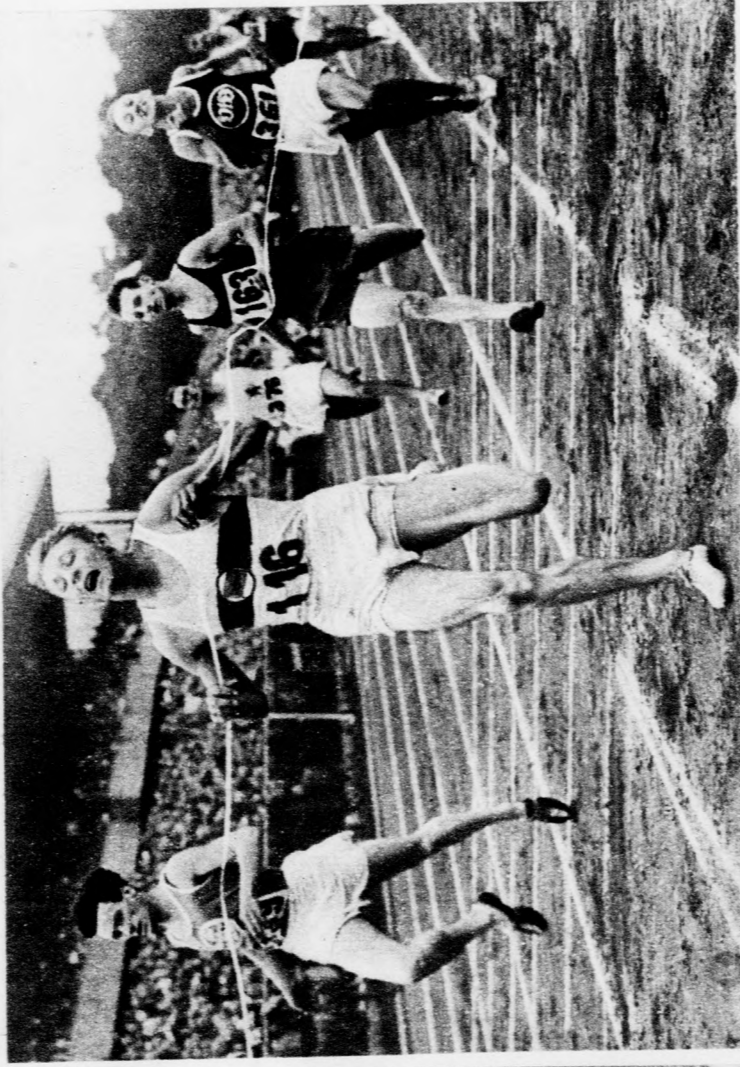
- Uj Mobilolaj előnyök:**
1. Legtöbbszörösebb káros anyagok zavaró a károsított halmazállapotú tisztáltsátságok.
 2. Lerakódások keletkezését az olajban az olajforrás, keletkezés megakadályozása.
 3. Lerakódások eltávolítása a motorolajból a tisztáltsátságok.
- Előnyök:** Kétféle előnyökkel rendelkezik: a tisztáltsátságok és a tisztáltsátságok.

Uj Mobilolaj
a „tiszt” autólaj
VACUUM OIL COMPANY R.T. BUDAPEST

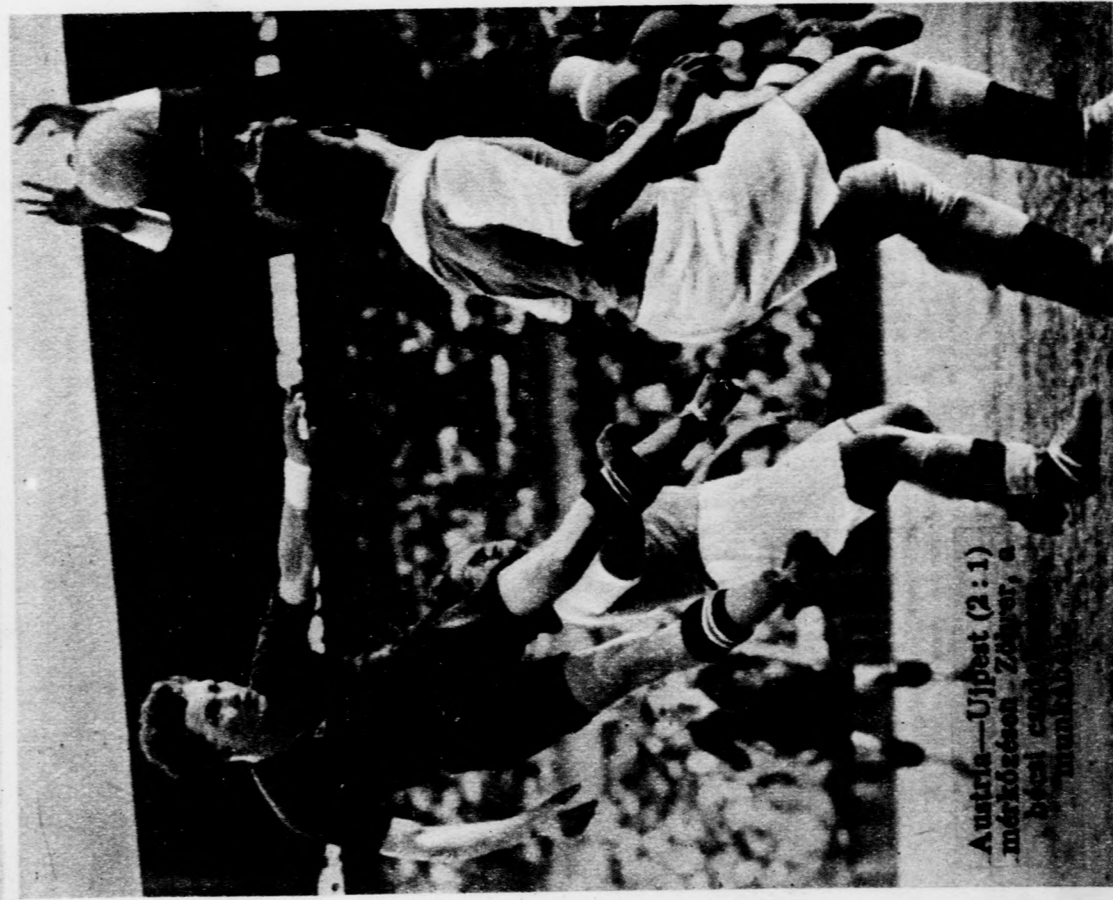
A berlini olimpiai kiállítás egyik értékes hármás bronzszobra. A "rúdugró", De Marchis olasz szobrász műve.



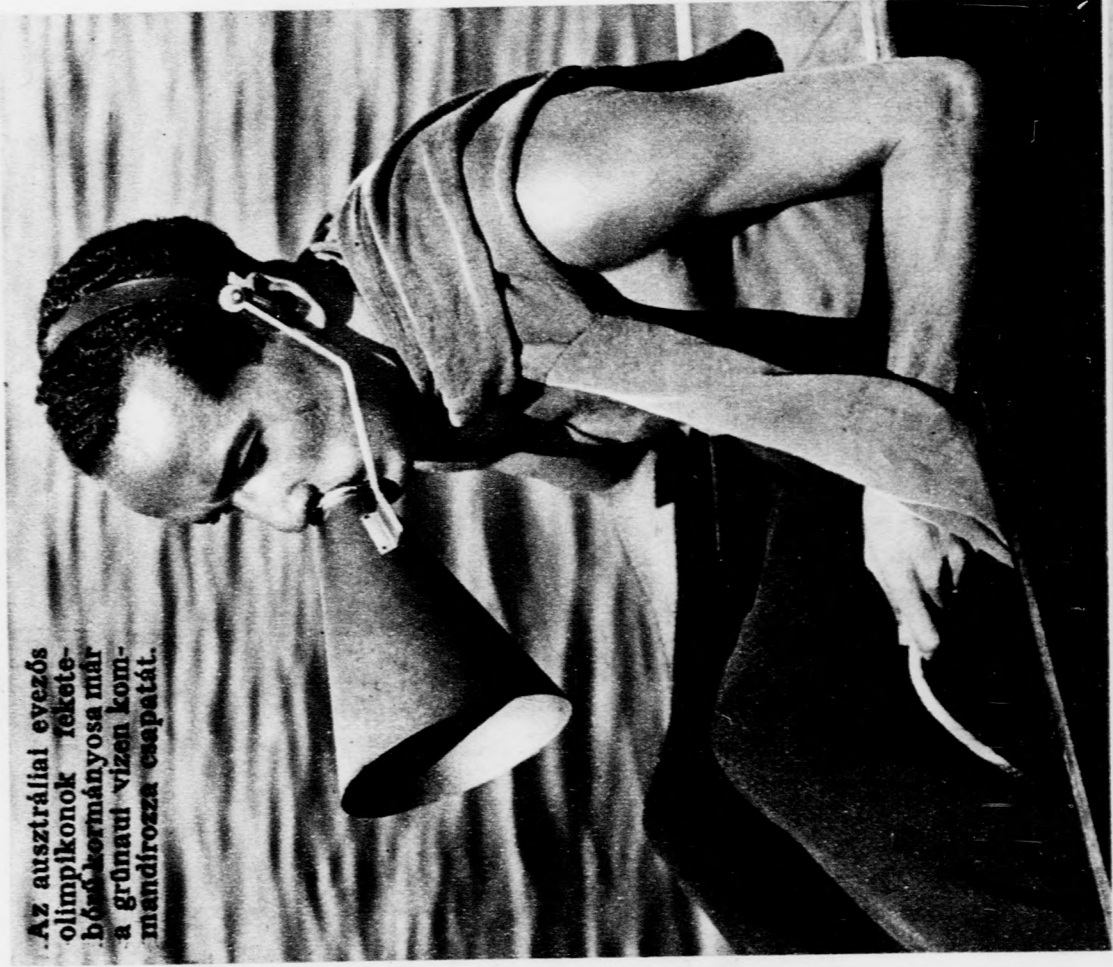
Az MTK nemzetközi atletikai viadalán Kovács József (BBTE) magyar rekordtal győz Mantikos (Görögország) ellen, aki viszont görög rekordot javított.



A német olimpiai atletikai válogató mérközéseken a 800 méteres síkfutás új német rekordját Harbig állította fel.



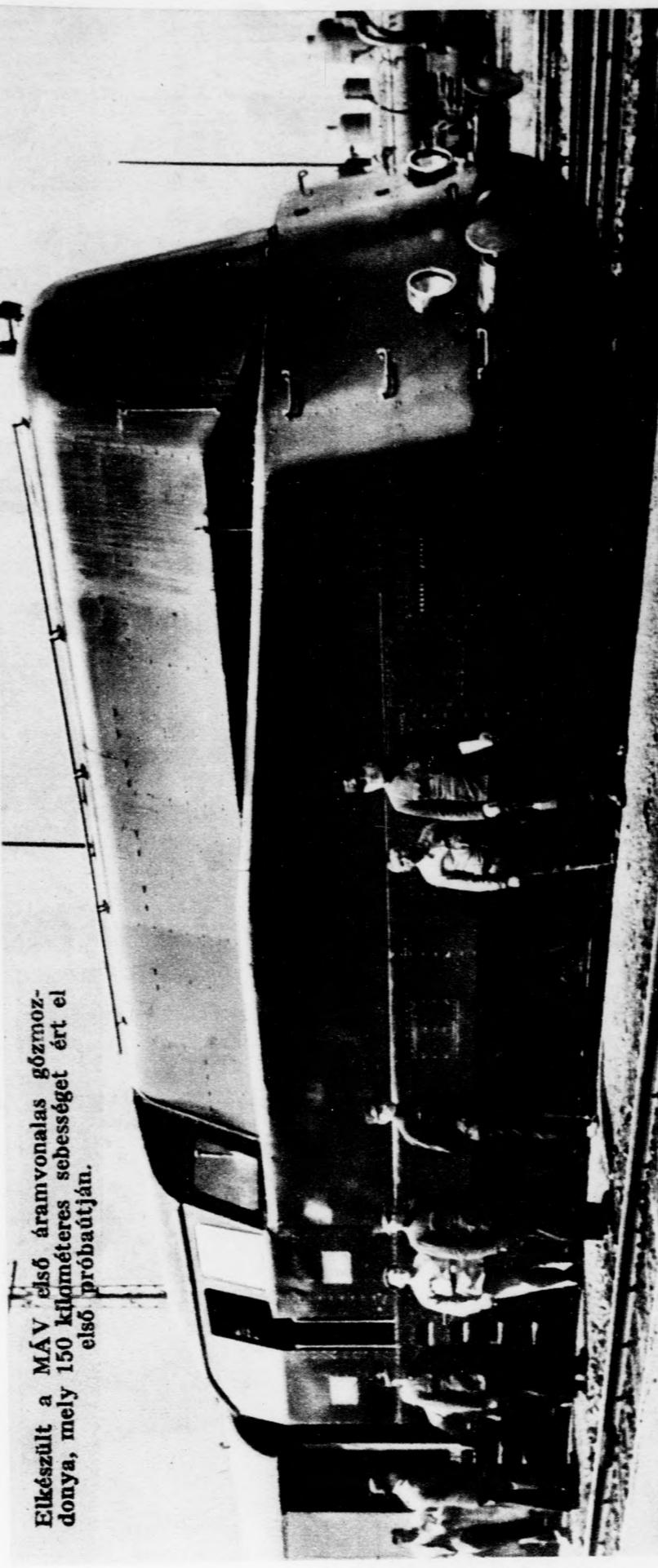
Austria—Ujpest (2:1)
munkásoknak 70 pont



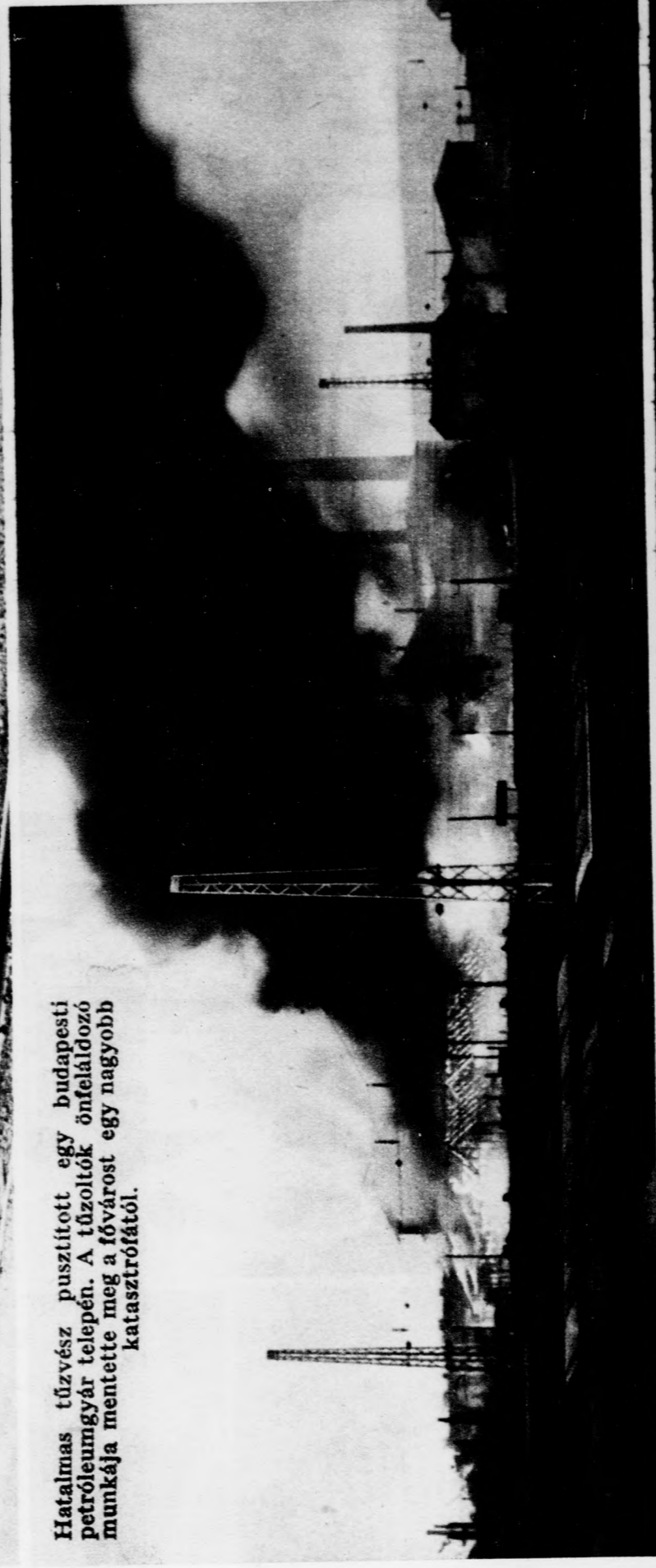
Az ausztráliai évezős olimpiákonok feltehetőleg kormányosa már a gránatvizen kommandórozza csapatát.



A Budapesten megtartott Nemzetközi Asszonyhét angol holgyrésztvevői ünnepélyesen megkoszorúzták a Hősök Emlékművét. Baloldalt áll Galántai Glock Tivadár altábornagy.



Elkészült a MÁV első áramvonalas gőzmozdonya, mely 150 kilométeres sebességet ért el első próbatúráján.



Hatalmas tűzvész pusztított egy budapesti petróleumgyár telepén. A tűzoltók önfeláldozó munkája mentette meg a fővárost egy nagyobb katasztrófától.

Csokoládé Arzher keksz különlegességek

Képek
VIII. Edward
király elleni
merényletről

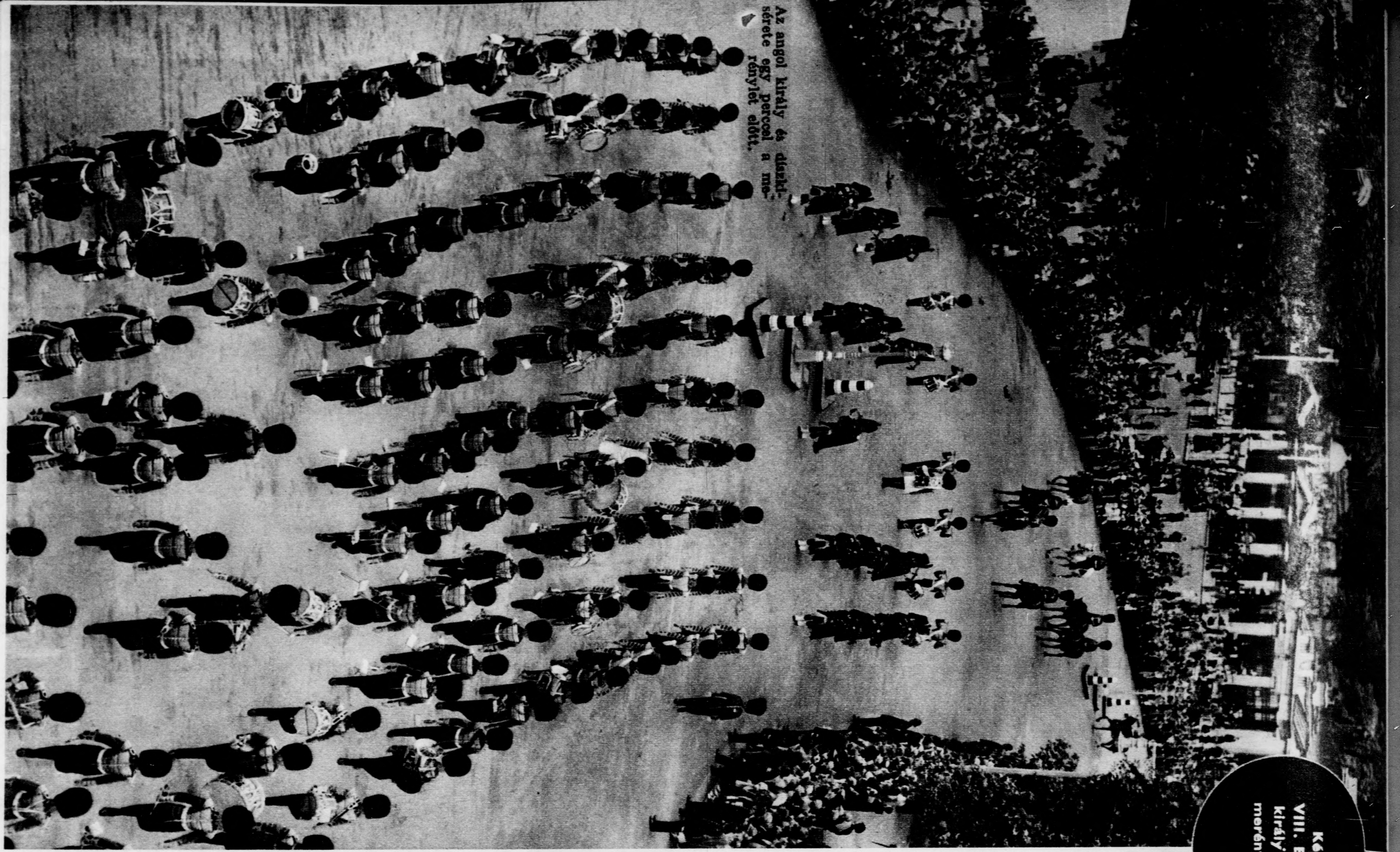
A angol király, mindössze
hat rendőrtől kísérik a
szertett színhelyéről.



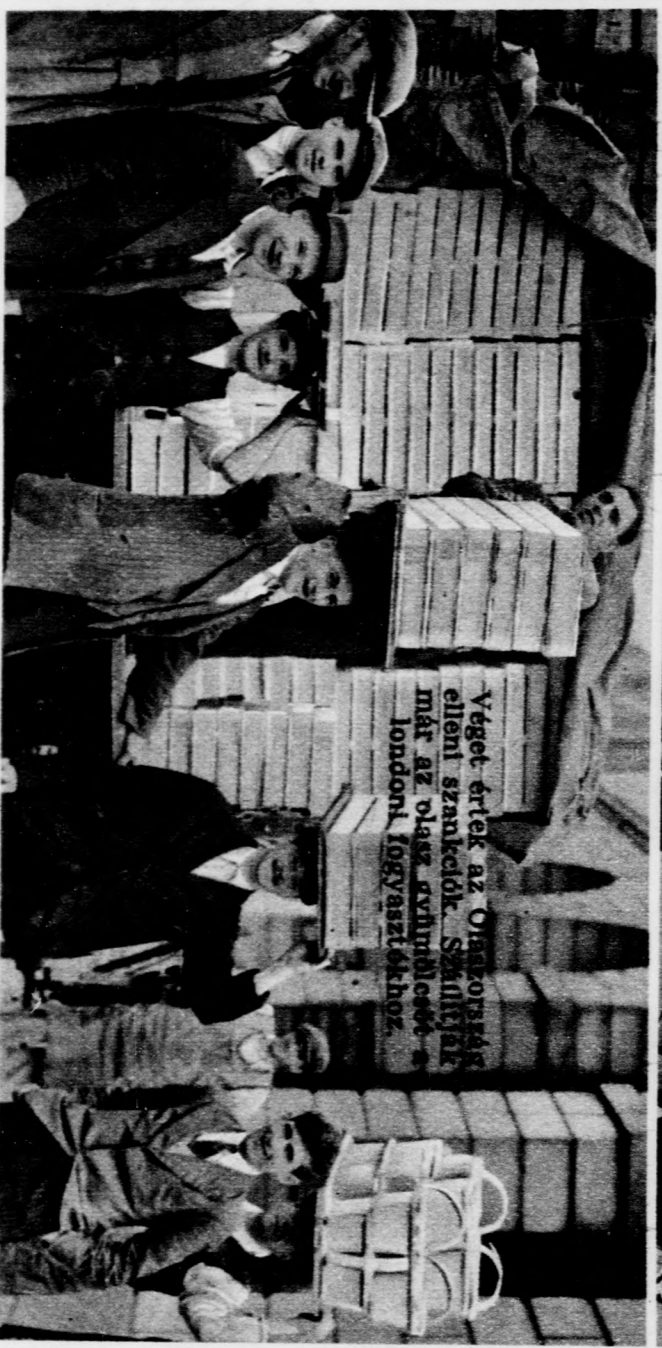
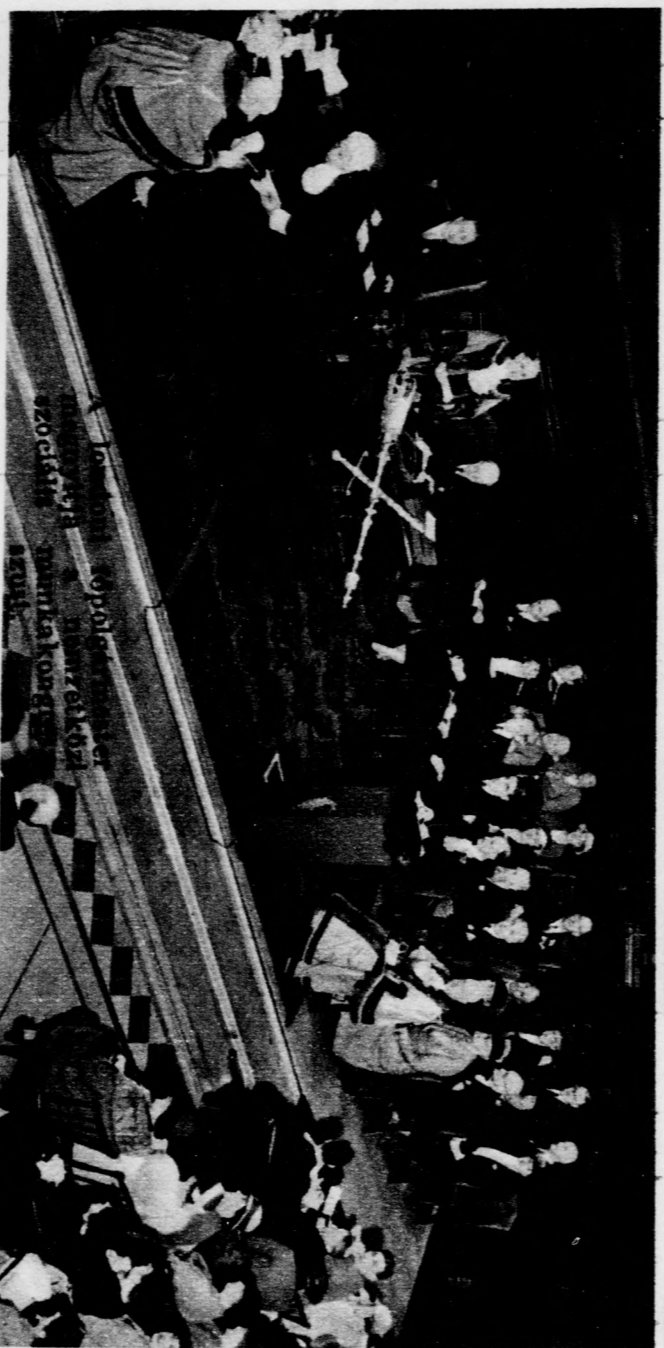
Madridban, Spanyolországban
megszilkkolt spanyol
monarchista vezér
felmérete Madridban.
A felmérés után nagy
forradalom tört ki,
amelynek eddig
25.000 halottja van.



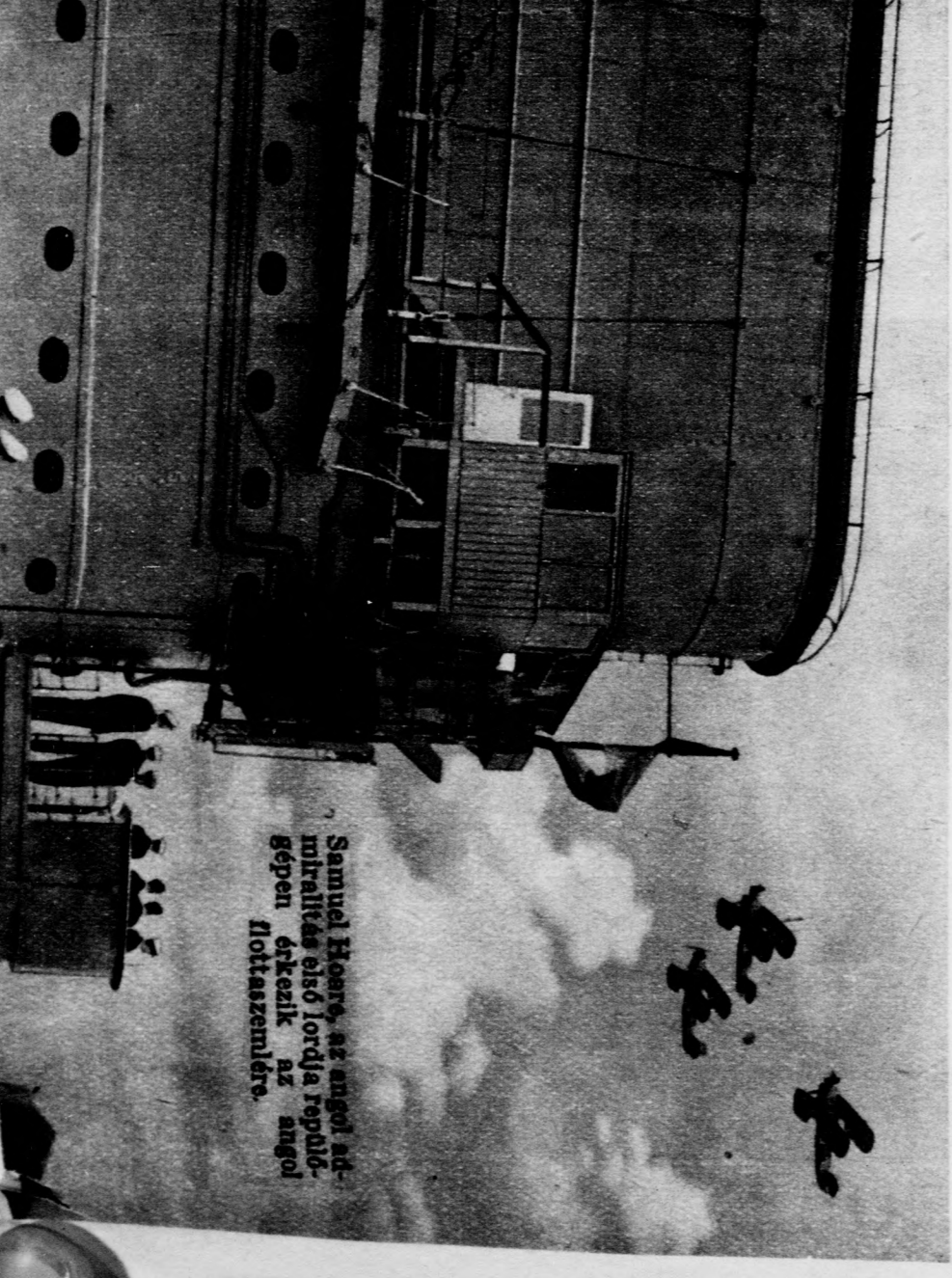
A véres spanyol forradalom két vezetője: Francisco Franco, a marokkói csapatok parancsnoka és Jose Giral, a spanyol jobboldalnak miniszterelnökejelöltje.



Az angol király és kísérete
egy perccel a merénylet előtt.



Véget értek az Oroszország
elleni szembeszökés. Szállították
már az Orosz armbírtókat
Londonba, Angliába.



Spanyol Horthy, az angol
munkálatok első fordulója repülő-
gépen érkezett az angol
Hollandszandtra.